

N° 1282

09/06/23

# ETAMPES

BULLETIN MUNICIPAL

*Info*

# GUINETTE EN FÊTE

17 JUIN 2023  
12H30-21H



VILLE  
D'ÉTAMPES

# / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

## FÊTE DE LA NATURE À L'EPS BARTHÉLEMY-DURAND

Les professionnels de l'Établissement Public de Santé (EPS) Barthélemy-Durand et les patients exposaient leurs œuvres individuelles ou collectives dans le cadre de la Fête de la nature. Les superbes sculptures seront exposées durant la Foire de l'Essonne verte.



25  
MAI

## BADMINTON : FUSION DES CLUBS D'ÉTAMPES ET D'ÉTRÉCHY

Après 5 années d'union, le Club Badminton Étampes et le Club Badminton Étréchy ont fusionné pour ne porter qu'un seul nom : Badminton Sud-Essonne (BSE). Les membres des deux clubs se sont alors rassemblés au château de Valnay afin de célébrer ensemble cet événement.



26  
MAI



31  
MAI



Photos :  
C. Fougereux-Léger  
C. Labranche  
B. Paschal

## POT DE DÉPART AU PALL MALL

Christophe et Dominique Millet, les gérants du "Pall Mall", célébraient leur pot de départ. Ils laissent

effectivement leur commerce, tabac-presse situé au 183, rue de la République, entre les mains d'un nouveau propriétaire. Les élues Elisabeth Delage et Françoise Pybot leur ont remis la médaille de la Ville pour leur investissement dans le quartier Saint Pierre.



26  
MAI

## UNE EXPO TATTOO PUISSANCE 15

Encore un succès fou pour la 15<sup>e</sup> édition de l'Expo Tattoo, organisée par Rémy et Sandra avec le soutien de la Ville. Des centaines de visiteurs ont profité de l'évènement et de ses animations, avec en guest-star Bruno de Pigalles, le 1<sup>er</sup> tatoueur légal de France en 1964.



26/27/  
28 MAI

## UNIDAY À L'ESPACE CAMILLE-CLAUDEL

Célébrer les droits de l'enfant et l'engagement des enfants et des jeunes partout en France ! C'est tout l'intérêt d'Uniday, une journée imaginée par l'UNICEF en 2017. Fidèles de l'évènement, les jeunes de l'Espace Camille-Claudé ont participé à cette nouvelle édition, dont la thématique "Tous différents, tous les mêmes droits".

# / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

## LE CLIC SUD-ESSONNE ET LA MSA POUR RECRÉER DU LIEN CHEZ LES SENIORS

Le Centre Local d'Information et de Coordination gérontologique Sud-Essonne (CLIC) et la Mutualité Sociale Agricole (MSA) Île-de-France ont organisé à la salle Saint-Antoine un moment de rencontre pour recréer du lien social, partager ses émotions et avancer ensemble.



1<sup>ER</sup>  
JUN

## DES VISITEURS EN NOMBRE AUX JARDINS DE BRESSAULT

Après les établissements scolaires le vendredi, le public a pu découvrir le somptueux site des Jardins de Bressault samedi et dimanche dans le cadre des Rendez-vous aux Jardins initiés par le Ministère de la Culture.



2/3/4  
JUN

## VISITE ET RECUEILLEMENT AU MÉMORIAL DE MAILLÉ

Portes-drapeaux, CMJ et élus étaient au rendez-vous proposé par l'Amicale des Combattants d'Étampes pour aller rendre hommage au village martyr de Maillé (Indre-et-Loire) où 124 habitants ont été massacrés par les Allemands le 25 août 1944.



3  
JUN

## L'ATELIER D'ART CLÉMENTINE S'EXPOSE À VALNAY

Thierry Hulné et ses élèves ont exposé le fruit d'une année de travail au Château de Valnay. Qualité, créativité et diversité ont régalé les visiteurs et les élus présents pour l'occasion, notamment Marie-Claude Girardeau et Olivier Sigman.



3/4  
JUN

## TRIOMPHE DE BRIGITTE FOSSEY À LA COLLÉGIALE

Dans le cadre de la célébration pour le Millénaire de la Collégiale Notre-Dame, Brigitte Fossey a créé l'évènement avec son spectacle *La Passion du Verbe*. Accompagné par le violoncelliste Michel Baldo, la célèbre comédienne a été ovationnée à l'issue de la représentation.



3  
JUN

## / ANIMATIONS /

### Guinette en fête

#### De la joie et de la bonne humeur en partage



**En lançant, en 1998**, Guinette en Fête, dans le cadre du contrat triennal mis en place avec la Caf, la Ville d'Étampes a réussi son pari. Celui de redynamiser le quartier, valoriser son image, renforcer les liens et favoriser les rencontres entre les différentes générations d'habitants, puis de renforcer le sentiment d'appartenance et d'intégration du quartier de Guinette à l'ensemble de la ville. Comme chaque année, le programme va réserver de belles heures d'évasion, de joie et de surprises !

#### TOUT AU LONG DE LA JOURNÉE

→ **12 h 30 à 18 h.** Un **vide-greniers** se tiendra Avenue des Meuniers.  
 Inscriptions : 07 80 13 41 70.

#### DES ANIMATIONS LUDIQUES

→ **Trampolines élastiques**, une attraction pour se surpasser et s'amuser en toute sécurité. (7)

→ **Des structures gonflables** pour tout le monde, les petits, les grands, les malingres et les costauds ! (Mur de boxe, Balayette Infernale, l'écume des mers, le Parc dragon, parcours chenilles, parcours du monde marin...). (4)

→ **Le Kids Adventure**, un vrai parcours aventure ! Grâce à un ingénieux système d'aller-retour, les enfants remonteront des murs de cordes, traverseront un pont de singe, grimperont un mur d'escalade et redescendront en tyrolienne.

→ **Le Grand Tour du Monde** avec plus de 20 parcours dans un décor magnifique. (5)

→ **Mur d'escalade et sa tyrolienne** pouvant accueillir jusqu'à 6 grimpeurs simultanément. (1)

→ **Chaises volantes**, un manège à sensations fortes pour les enfants. (9)

→ **Balaze Bike**, un vélo surprenant qui avance avec des mouvements du bassin. (6)

→ **Stand de jeux en bois** pour se défier et s'amuser en famille. (2)

#### DU SPORT

→ **Les éducateurs sportifs** animeront un stand avec du basket, du tir à l'arc, ou encore du badminton.

→ **Les Association de danse** proposeront un spectacle réalisé par les adhérents.

#### DES ATELIERS CRÉATIFS

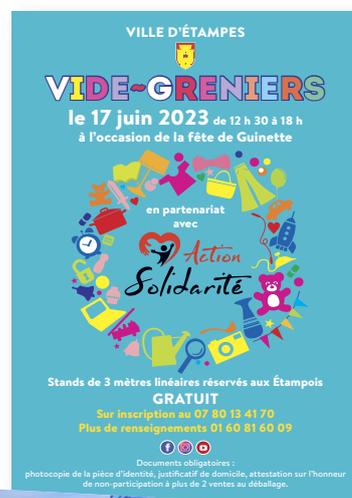
→ **Atelier Attrape rêves.**

→ **Stand de maquillage.**

→ **Sculpture de ballons.**

#### DES DÉAMBULATIONS

→ **Des marionnettes géantes, des peluches à bascule.**



#### Programme

**13 h 30 et 16 h :** Inesteam BBoyz Dancer et leur magicien Magik Bouzidy.

**14 h 15 :** représentation de l'association Synergie Danse.

**15 h :** représentation de l'association Génération Hip-Hop.

**15 h 30 :** danse capoeira discipline d'art martial afrobrésilien avec l'association JN Capoeira.

**16 h 30 :** concert du groupe Artan.

**18 h 15 :** concert de musique traditionnelle africaine.

**19 h 30 :** concert du groupe Dakka Top L'koutoubia.

#### Les stands « buvettes »

Les cordons bleus, bénévoles de 5 associations proposeront tout au long de la journée de se restaurer ou se désaltérer (Action Solidarité, The Hopiness, Union des Mamans Solidaires d'Afrique, Femmes solidaires, O Tour de Vous).



## / ANIMATIONS /

# Fête de la musique

## Venez profiter des bonnes vibes\* du solstice d'été

\* vibrations

La Ville vous invite à venir vibrer au rythme de la musique live grâce à de nombreux concerts qui seront proposés place Saint-Gilles avec les restaurants et terrasses ouvertes.

Avant d'envoyer la musique, prenez connaissance du programme !

### La chorale du Temps des Loisirs de 19 h à 19 h 30

Ils ont de l'énergie et une immense joie à chanter. Les Seniors de la chorale du Temps des Loisirs, sous la direction de Mélodie Vaillant, interpréteront un beau répertoire de chansons françaises. « *Il y aura des grands classiques de Françoise Hardy, Céline Dion, Diane Dufresne... mais aussi des chansons du groupe Trois Cafés Gourmands et de Julien Doré* », annonce la cheffe de chœur.

### Douce Ambiance en mode jazz manouche de 19 h 45 à 20 h 45

Le groupe Douce Ambiance est un collectif de musiciens qui peut se produire en duo, en trio ou en quartet. Il propose du jazz manouche, ce style musical d'origine tzigane que Django Reinhardt a modernisé en y mêlant le swing, le musette et le jazz américain.



Chorale du Temps des Loisirs



Douce Ambiance



MONADA

### Monada : Chansons françaises/Pop

de 20 h 45 à 21 h 45

Monada ce sont deux sœurs auteures-compositrices interprètes et instrumentistes. Riches de multiples cultures : méditerranéennes, européennes, elles chantent en plusieurs langues mais tiennent avant tout à défendre

la chanson française comme une évidence.

### Chansons Françaises avec Les Nyctalopes de 22 h à 23 h

Nyctalope, ce n'est pas un gros mot. C'est un adjectif qui définit un animal ou une personne ayant la faculté de voir la nuit. C'est aussi un trio de musiciens qui aiment faire vibrer la chanson française. Leurs textes pointent les dérives du monde moderne. Les sarcasmes et la musique sont là pour faire passer la pilule... avec le sourire.



Les Nyctalopes

### EN TERRASSE SOUS LES TILLEULS...

Les cafés et restaurants de la Place Saint-Gilles seront ouverts : O'Melt, le Kashmir, Asian Food, L'Orient Express ainsi que les nouveaux repreneurs du restaurant Bella Francia et du Bar Le Commerce (voir ci-dessous). N'hésitez pas à aller faire une grignote ou boire un verre en plein air et surtout en musique !

### PLACE SAINT-GILLES : BELLA FRANCIA VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE



Mardi 13 juin, le restaurant Bella Francia va ouvrir ses portes. Frankie Journo et son fils Curtis sont les repreneurs. « *Nous sommes des passionnés de cuisine* »,

annoncent-ils. Curtis est cuisinier de métier. Il a géré autrefois une société de traiteur événementiel. Franckie a travaillé de nombreuses années comme primeur sur les marchés. « *La fraîcheur des produits, c'est mon rayon. Tout sera fait maison de l'entrée au dessert* », souligne Franckie en précisant qu'il y aura un menu à l'ardoise chaque jour différent avec des formules rapides le midi pour les personnes qui travaillent. « *Nous avons plein d'idées pour faire revivre ce restaurant. On ne va pas rester dans la routine* », conclut Curtis. **Bella Francia. 27 bis, place Saint-Gilles. Tél. : 01 64 55 24 47.**

### BAR LE COMMERCE : LES NOUVEAUX GÉRANTS VOUS ATTENDENT



Enseigne emblématique de la place Saint-Gilles, le Bar Le Commerce a rouvert ses portes le 16 mai. Jour de marché, retour du beau temps et premiers clients

heureux, tous les ingrédients étaient réunis pour Mihaela et Christophe Bayard, les nouveaux gérants du bar-tabac. « *La Ville d'Étampes nous a séduits, particulièrement la place Saint-Gilles et sa terrasse spacieuse. Ce 1<sup>er</sup> jour s'est très bien passé. Nous comptons participer à la vie du quartier, notamment lors des prochaines animations pour la Fête de la Musique le 21 juin ou pour le vide-greniers des Ripailleurs de la place Saint-Gilles le 2 juillet.* »

**5, place Saint-Gilles. Ouvert le mardi de 7 h à 20 h, du mercredi au dimanche de 8 h à 20 h. Tél. : 06 95 36 24 54.**

# / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

## Foire de l'Essonne verte Notre terroir à l'honneur !



C'est une des plus belles vitrines de notre territoire qui va s'ouvrir ce week-end du 9, 10 et 11 juin. Organisée par l'Agglomération de l'Étampois en partenariat avec la Ville d'Étampes et l'Île de loisirs.

La Foire de l'Essonne verte va vous offrir 3 jours de curiosités, de gourmandises et de douceurs...

Un moment festif et convivial à ne pas manquer !

### PLUS DE 80 EXPOSANTS PRÉSENTS

Envie de changer de voiture, construire une terrasse, changer vos volets, vos fenêtres, aménager une cuisine, une chaudière, une pompe à chaleur... De bonnes idées et de bonnes affaires pour réorganiser vos maisons, appartements et jardins seront à glaner sur la Foire.

### DU CHAMP À L'ASSIETTE

Au sein du Village "Au bon goût paysan", vous pourrez rencontrer les jeunes agriculteurs de l'Essonne et du territoire, ainsi que les producteurs et les maraîchers locaux. Ce sera aussi l'occasion de découvrir les différentes facettes de leurs métiers, leur production savoureuse et les circuits-courts valorisés. Un modèle de consommation que le Maire Franck Marlin et le Conseiller régional Gérard Hébert et adjoint au Maire d'Étampes encouragent depuis de nombreuses années. Les agriculteurs proposeront aussi des balades à tracteur. De nombreux restaurants au bon goût du terroir seront également présents pour flatter vos papilles...

### UNE BOULANGERIE À CIEL OUVERT

La baguette composée de farine de blé 100 % essonnien et 100 % équitable des Moulins Fouché sera bien évidemment présente pendant toute la Foire avec la boulangerie éphémère. Ce Fournil à ciel ouvert permettra au public d'observer toutes les étapes de fabrication de cette baguette magique. Un concours du meilleur croissant sera aussi organisé.

### UNE FOIRE FESTIVE ET FAMILIALE

À partager en famille : la ferme pédagogique, balade à poneys, démonstration et pratique de badminton, fabrications d'épouvantails, création d'arbres imaginaires, groupes de musique et spectacles de rue avec le Centre Arabe d'Étampes... et la fête foraine !

### BIENVENUE SUR LE STAND DE LA VILLE D'ÉTAMPES

Organisatrice jadis de la Foire de l'Essonne verte et partenaire de la CAESE depuis 2004 sur ce bel événement mettant en valeur le commerce, le terroir, l'agriculture locale, la Ville offrira aussi

sur son stand de nombreuses informations et une exposition sur tout ce qui fait sa force : son fleurissement, ses bonnes énergies dans le cadre d'opérations solidaires, les décorations de Noël et de printemps, les fêtes de quartier, le développement durable, le soutien aux boulangers, acteurs économiques, essentiels de qualité. Mais aussi toutes ses actions pour mettre en valeur son côté nature au cœur du terroir, terre de savoir-faire et d'excellence où les actions de la fourche à la fourchette, permettent dans un cercle vertueux d'alimenter en circuits-courts les cantines municipales, ou bien encore de favoriser les économies d'énergies, le développement durable et l'usage de la « Petite reine ».



### FÊTE DU VÉLO : UN BEAU SUCCÈS



La journée mondiale du vélo organisée par la Ville d'Étampes, l'Île de loisirs, l'UCPA et la Fédération Française de Cyclisme à l'Île de Loisirs a été un beau succès. Elle s'est déroulée en présence du Maire Franck Marlin, du Conseiller régional et président de l'Île de loisirs Gérard Hébert. Elle a permis aussi de rappeler le dispositif mis en place par la Ville depuis 2 ans : une subvention de 100 € pour les achats d'équipements. **Renseignements : 12, carrefour des Religieuses ou 01 60 81 60 70.**

### DÉCORATIONS DE LA VILLE : TOUS LES PARTICIPANTS REMERCIÉS



Tous les participants aux décorations de printemps-été de la Ville ont été remerciés samedi 3 juin par le Maire Franck Marlin et son équipe municipale, place Notre-Dame. Mehdi Méjeri, conseiller municipal en charge notamment du Commerce et de l'Attractivité du Centre-Ville a salué toutes les bonnes énergies qui se sont mobilisées autour de ce projet, tout en remerciant les commerçants sédentaires et non sédentaires qui participent à la dynamique du commerce local. Après un tour en Centre-Ville pour admirer les productions colorées, la cérémonie s'est achevée par un pot convivial au Bar Le Balto.

## / SPORTS /

### Zhexi Christophe L'étoile montante du Kung-Fu



Après une autre compétition internationale en Suisse, Zhexi s'envolera à l'autre bout du monde pour réaliser 2 de ses rêves durant l'été.

*« Les titres nationaux m'ont ouvert les portes des championnats du monde, qui se tiendront en Chine à Emeishan du 23 au 28 août. C'était un objectif majeur que je m'étais fixée à moyen ou long terme. Je suis très heureuse d'y participer si jeune. C'est une vraie consécration. D'autant que quelques jours avant cette compétition, j'irai vivre 8 jours en immersion au Temple Shaolin. Un lieu mythique et légendaire, berceau du Kung Fu. Mon rêve prend vie. »*

Des rêves qui ont également un coût important. C'est pourquoi la Ville assurera une participation financière puisqu'une subvention exceptionnelle sera soumise au vote lors du prochain Conseil municipal le 27 juin.

De quoi parfaire sa formation et viser encore plus haut, car Zhexi ne se fixe aucune limite. À la rentrée, les spectateurs pourront notamment la voir exercer son art martial dans l'émission La France à un incroyable Talent. Avec la troupe Les Enfants de Shaolin basée à Peyrolles-en-Provence, Zhexi entend bien se faire un nom à la télévision. Elle a également déjà été contactée par de grandes marques. La jeune surdouée n'a sûrement pas fini de nous surprendre.

**E**lle n'a pas encore 16 ans, semble un peu timide et peu sûre d'elle. Pourtant, lorsque Zhexi Christophe exerce sa passion, le Kung Fu, rien ni personne ne peut entraver sa détermination et son ascension fulgurante.

Le premier titre de championne de France cadette en 2022 à Montpellier (Hérault) suivi du 2<sup>e</sup> en mars dernier à Aubonne (Doubs), les récents sacres aux tournois internationaux d'Amsterdam et d'Athènes n'ont pas calmé sa soif d'apprendre et de progresser. Bien au contraire.

La jeune élève au lycée de l'Institution Jeanne-d'Arc s'apprête à changer de dimension dans les semaines à venir.

### BASKET : UN TOURNOI POUR LA BONNE CAUSE



Après les U11 et U13 samedi 28 mai, c'était au tour des U15 et U17 d'en découdre dimanche 29 mai au gymnase René-Jouanny pour le tournoi caritatif du Basket Club Étampes (BCE) au profit de l'association O Tour de Vous qui lutte contre la précarité. Une belle initiative du jeune Youssouf, soutenue comme il se doit par la Ville. « La Ville a été sollicitée 2 jours avant l'évènement et a immédiatement décidé de soutenir le

porteur de ce projet en lui fournissant toute l'aide requise en vue d'assurer le bon déroulement de cette manifestation.

La Ville soutient en effet systématiquement celles et ceux qui se mobilisent au service d'autrui et promeuvent ainsi les nobles valeurs de générosité, de solidarité et d'altruisme. Nous resterons toujours au service de ceux qui portent le bien. Bravo aux joueurs et organisateurs ! », saluait le Maire Franck Marlin.

### BADAFOND : UN TRÈS BON CRU POUR LA 10<sup>E</sup>



Le Centre sportif Michel-Poirier accueillait les 3 et 4 juin le Badafond, le tournoi du club de Badminton Sud-Essonne. Des bons résultats, du haut niveau et une belle ambiance, cette 10<sup>e</sup> édition était un excellent cru avec 230 joueurs au compteur. « Tout s'est très bien passé avec en prime de belles performances pour le Badminton Sud-Essonne », confirme le vice-président, Gilles Bekaert. « Plusieurs paires du club l'ont emporté : Luc Pegaz et Martin Tissot (Série 5) ; Maxime Boudin-Damien et Loïc Chesnais (série 4) ; François Decuignières et Benjamin Gary (DH Série 2), sans oublier la doublette Louise Ferré et Manon Lorenzi finaliste dans la série 2 féminine. » À peine l'évènement terminé, le BSE est déjà tourné vers le prochain : l'opération Badtour qui revient sur la Foire de l'Essonne Verte du 9 au 11 juin à l'Île de loisirs.

### Bonne nouvelle

#### La piscine à vagues rouvre dès le 17 juin



Le président du syndicat mixte de l'Île de loisirs, Gérard Hébert, est heureux d'annoncer « la réouverture de la piscine à vagues chaque week-end dès le samedi 17 juin, et tous les jours à partir du 1<sup>er</sup> juillet jusqu'au 3 septembre inclus. Au vu des conditions météo et des chaleurs déjà présentes, nous testons cette initiative à titre expérimental. Grand bassin, pataugeoire, espaces pique-nique, toboggan, snacking/bar à vagues... Tout est prêt pour flâner, s'amuser, se rafraîchir et se détendre. » 5, avenue Charles-de-Gaulle. Tél. : 01 69 78 33 06. Ouvert de 11 h à 18 h 30.

## Mars Bleu

### 2 741,50 € remis à la Ligue contre le Cancer de l'Essonne



**D**eux mois après la 2<sup>e</sup> édition de Run in Blue le 26 mars à l'île de loisirs, les partenaires de l'évènement se sont retrouvés le 27 mai pour la remise de chèque officielle à la Ligue contre le Cancer, comité de l'Essonne.

Une magnifique opération menée dans le cadre de Mars Bleu par la Ville d'Étampes, en partenariat avec le syndicat mixte de l'île de Loisirs, l'UCPA, le

Centre Hospitalier Sud-Essonne, le Centre de Dépistage des Cancers d'Île de France, le Rotary Club, Sycogest, Intermarché et Orpi pour sensibiliser au dépistage du cancer colorectal.

Élus d'Étampes, représentants de la Ligue contre le Cancer, du Rotary Club, du Crédit Mutuel, d'Étampes Athlé, de la Compagnie des Archers d'Étampes ainsi que des Conseillers Municipaux Jeunes étaient ainsi réunis dans la salle polyvalente de l'île de loisirs. « Avec cette

opération, nous avons créé des liens. Nous sommes tous prêts à la renouveler dès l'année prochaine », affirmait Gérard Hébert, président du syndicat mixte de l'île de loisirs et conseiller régional.

Le Maire d'Étampes Franck Marlin a ensuite pris la parole : « La santé et l'engagement sont des notions fondamentales. Étampes est une Ville de cœur. On sait se réunir et se mobiliser quand il le faut autour de nobles causes. Je vous remercie toutes et tous, notamment mon adjointe Sana Aabibou qui a beaucoup donné pour cette opération. S'engager, c'est aimer l'autre. On est sur la bonne voie et nous continuerons avec nos équipes et nos fidèles partenaires pour être encore plus nombreux l'année prochaine. »

Le Docteur Hervé Gautier, président de la Ligue contre le Cancer en Essonne a ensuite clôt les discours en remerciant à son tour tous les participants et en rappelant l'importance du dépistage, tandis qu'un chèque de 2 741, 50 € lui était remis.

#### ONZE "TABLETTES DU CŒUR" REMISES À L'HÔPITAL D'ÉTAMPES



Le 1<sup>er</sup> juin sur le site d'Étampes du Centre Hospitalier Sud-Essonne marquait l'aboutissement

d'un magnifique projet collaboratif porté par l'adjointe au Maire Sana Aabibou et la Ville

d'Étampes, financé par le Rotary Club au profit des patients. En présence notamment du directeur de l'établissement Christophe Misse, du Président de la Commission Médicale d'Établissement le Dr Chuyen Vu Dinh, de médecins et personnel soignant, mais aussi du Sous-préfet Stéphane Sinagoga, de la sénatrice Laure Darcos, du Conseiller

Régional Gérard Hébert, d'élus d'Étampes et de membres du Rotary Club, onze tablettes ont été officiellement remises au site hospitalier au profit des patients qui suivent des séances de chimiothérapie dans le cadre de leur traitement contre le cancer. Onze autres tablettes seront prochainement remises sur le site de Dourdan.

## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacies de garde

**Dimanche 11 juin : PHARMACIE DE LA BASTILLE** : 3 ter, rue Neuve-Saint-Gilles, à Étampes. **Dimanche 18 juin : PHARMACIE DE BRUNEAULT** : 43, rue des Ponts, à Morigny-Champigny.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 23/05 : Nolan Pakora ; 25/05 : Léonie

Knobloch ; 27/05 : Mariam Ahmed Moussa ; 30/05 : Youma Diallo ; Anya Boumahdaf ; 31/05 : Aya Haou.

#### • PACS enregistrés

Le 02/06 : Sandra Cariou et Jérémy Sauzer.

#### • Félicitations à

Le 27/05 : Stessie Bouchet et Cyril Abadia Guilen ; Emilie André et Olivier Sigman ; 03/06 : Marieta Cucit et Didier

Pinet ; Clémence Lamoure et Kévin Le Foll ; Gisèle Jouve et Daniel Bayon.

#### • Ils nous ont quittés

Le 09/05 : Jérôme Bianchi, 44 ans ; 21/05 : Charles Jandrain, 67 ans ; 25/05 : Joao Sousa Teixeira, 52 ans ; Micheline Pelletier née Farge, 89 ans ; 29/05 : Mauricette Fort née Dardonville, 90 ans ; 31/05 : Danièle Hochard née Harrissart, 82 ans.

## / LIBRE EXPRESSION /

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Un été qui rime avec festivités et proximité

La **Fête des Voisins** le vendredi, la **Fête du vélo** et la **cérémonie pour remercier** tous ceux qui ont participé aux décorations pour embellir notre Ville le samedi.

Trois évènements pour **donner le bon tempo de l'été** et qui en annoncent bien d'autres.

À commencer par **Guinette en Fête le 17 juin**, un évènement fédérateur que nous avons créé en 1998 et auquel sont attachés de nombreux Étampois. 4 jours plus tard, la place Saint-Gilles résonnera aux sons de la **Fête de la Musique** pour une nouvelle manifestation populaire et stimulante.

Cela continuera tout l'été, dès le **1<sup>er</sup> juillet avec Vernailles s'enjaille**, pour la **Fête nationale le 14 juillet**, au sein des Maisons de quartier, des sorties familiales et des animations pour toute la famille.

Danser, s'amuser, se rencontrer, se rapprocher... **Cet été sera placé sous le signe des festivités et de la convivialité.**

Franck MARLIN et la liste  
« Ensemble, on fait tellement plus »

### ÉTAMPES EN COMMUN

#### // NOS SPORTIFS ONT DU TALENT : SACHONS LES VALORISER //

Nous avons eu la chance, ces dernières semaines, d'assister à de belles performances sportives. **Tournoi du Badminton Sud-Essonne (BSE) ; victoire du Handball Étampois face à Dourdan ; 3 titres de champions de l'Essonne pour Étampes Athlé, superbe tournoi caritatif organisé par le Basket Club Étampes. Bravo à eux !** Mais qu'attend la majorité pour mieux les valoriser ? **Des années qu'un nouveau gymnase est attendu. Si la majorité avait installé des LED dès 2014, nous aurions économisé le budget pour le construire.** Mais plutôt que d'investir dans un gymnase, F. Marlin a préféré laisser filer cet argent dans les poches de Total Energie. Les clubs sont maintenant nombreux à rencontrer des difficultés pour obtenir des subventions décentes. **Nous saurons donner à nos clubs des moyens en lien avec la CAESE, et des infrastructures à la hauteur de leurs capacités. Il est temps.**

Mathieu HILLAIRE, Camille BINET - DEZERT,  
Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES  
<http://www.etampesencommun.fr>  
[contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

#### Le jumelage Etampes - Borna : une belle expérience humaine.

C'est dans les années 1950 que la tradition des jumelages entre villes a débuté en Europe. Ces derniers se voulaient dans le contexte post-guerre comme un antidote au retour de la violence brutale sur notre continent, en tissant des **liens amicaux et durables entre habitants.**

Même si cette tradition s'est estompée dans un monde globalisé économiquement mais où communautés et individus sont de plus en plus enclins au repli sur soi et à l'indifférence, **à Etampes le jumelage avec Borna reste vivace grâce au travail admirable du comité organisateur et de l'ensemble des élus, associations et bénévoles.** Il se concrétise lors de la visite bisannuelle de nos amis allemands.

**Les liens d'amitié ont été renouvelés lors d'une soirée de départ et rendez-vous est pris** pour le voyage vers Borna l'année prochaine. **Un cercle vertueux qui mérite d'être mieux partagé avec les Etampois.**

Clotilde Douard, Tarik Meziane et  
Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [eeetampes@protonmail.com](mailto:eeetampes@protonmail.com)

### UN AUTRE AVENIR POUR ÉTAMPES

#### À Étampes, la santé doit être placée en tête de liste des priorités...

Depuis quelques semaines, des ophtalmologistes se sont installés au sein de la maison de services au public en attendant leur déménagement vers le centre-ville, dans l'ancienne galerie marchande, une fois les travaux d'aménagement terminés.

**Étampes n'échappe pas à la pénurie des professionnels de santé, il s'agit donc d'une excellente nouvelle pour les étampois(es).**

**Cependant, il est important de redoubler d'efforts** et de mettre en place de nouvelles initiatives pour attirer d'autres professionnels de santé, notamment des médecins généralistes, dans notre commune. De nombreux étampois(es) rencontrent des problèmes d'accès à la santé, et malheureusement, la situation risque de se détériorer davantage sur notre territoire.

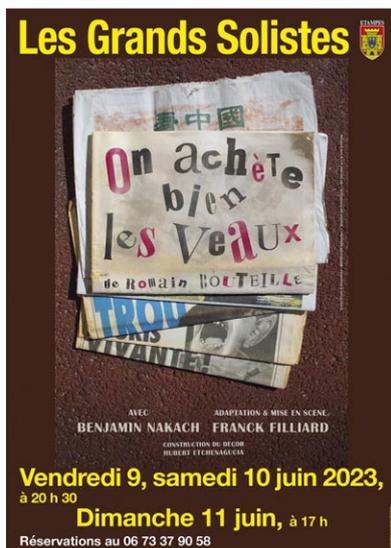
**D'autres communes plus petites y parviennent, donc nous pouvons y arriver aussi. Et c'est ce que nous ferons.**

Gilles BAYART, Virginie TARTARIN et  
Emmanuelle ROYERE  
Email : [AutreAvenirEtampes@gmail.com](mailto:AutreAvenirEtampes@gmail.com)  
Site : [www.facebook.com/GillesBayartEtampes](http://www.facebook.com/GillesBayartEtampes)

## / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

### « On achète bien les veaux » Un texte drôle, salutaire et nécessaire de Romain Bouteille

**D**ans cette pièce, où la joie côtoie le dépit, où la noirceur flirte avec la lumière, le doute s'insinue constamment à l'esprit et nous rappelle qu'au théâtre, tout ce que nous voyons n'est pas réel et tout ce qui doit être compris n'est pas visible. Le défi est alors de monter l'extraordinaire, seul en scène. « On achète bien les



veaux était la première pièce que j'ai vue de Romain. Bien qu'il s'agissait d'un seul en scène, il avait décidé de l'adapter pour 9 acteurs qui disaient le texte sous forme de chœur parlé. Puis il l'a reprise sous sa forme solitaire en tournée dans toute la France, entre 1988 et 1995. Je l'accompagnais, je faisais sa régie. Et j'apprenais le métier. C'est à ce jour la pièce la plus impressionnante que je connaisse. Il y est question, en 3 parties, de la vie, de l'amour et de la

évènement », explique Saïda Churchill, en charge de la programmation culturelle de la Ville et compagne de Romain Bouteille, qui nous a quittés en 2021.

**Au théâtre Les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine).**

> **Vendredi 9 et samedi 10 juin, à 20 h 30.**

> **Dimanche 11 juin, à 17 h.**

> **Réservations :**

**06 73 37 90 58 / 01 69 92 68 70.**

> **Tarifs : 10 € ; 15 € ; 20 €.**

mort. Benjamin Nakache est un comédien de Toulouse. Il a demandé à Romain s'il pouvait en proposer sa version - car il était impossible de la jouer comme Romain, il s'agissait de ses idées, si personnelles mais à la fois si universelles - Romain lui a donné le feu vert. C'était avant la pandémie qui a chamboulé tous les plans. À présent, rien n'empêche que vous veniez assister à ce grand

### MILLÉNAIRE DE LA COLLÉGIALE NOTRE-DAME UN CONCERT D'EXCEPTION DU QUATUOR MIDI-MINUIT POUR CLORE LES FESTIVITÉS

Le Quatuor Midi-Minuit nous avait déjà habitude à des œuvres inspirées et des compositeurs renommée lors des 3 premiers concerts dans le cadre des célébrations de la Collégiale Notre-Dame (concert d'ouverture le 17 septembre 2022, romantique le 22 octobre 2022 et de musique française le 13 mai dernier). Pour clore les festivités, Delphine Anne (alto), Christophe Oudin (violoncelle), Fabienne Taccola et Jacques Bonvallet (violons) vont faire vibrer leurs magnifiques instruments réalisés par le



manquer sous aucun prétexte.

**Dimanche 25 juin, à 16 h, à la Collégiale Notre-Dame.**

**Entrée gratuite sur inscription au 01 69 92 68 70 ou le 06 73 37 90 58.**

luthier étampois Gilbert Bordes avec de prodigieux compositeurs, la crème de la crème : Mozart, Beethoven et Schubert. *Les Dissonances* de Mozart, *Serioso* de Beethoven et *La Jeune fille et la mort* de Schubert vont ainsi résonner entre les murs millénaires de Notre-Dame pour un final en apothéose à ne

### RIMÉ

### Quand le slam et le rap s'invitent aux Grands Solistes

#### Les Grands Solistes Cicatrices Créatrices



Texte et interprétation : RIMÉ  
 Musique : XAVIER SAÏKI

**Samedi 17 juin 2023, à 20 h 30**

Réservations au 06 73 37 90 58

#### Cicatrices créatrices.

Deux mots forts et sans équivoque que l'on pourrait utiliser pour présenter l'univers artistique de Rimé, rappeur/slameur à la plume mélancoliquement engagée. Une poésie sombre teintée d'engagements humains, sociaux, politiques, de sujets sensibles, de vécus personnels et de tourments entêtants. Des paroles et un discours, portés et soutenus sur scène, par Xavier Saïki, talentueux guitariste aux 6 cordes rock, blues, jazz et brutes, harmonisées dans un groove envoûtant. Un duo original et atypique, accordant médiateur et stylo, pour une fusion musicale créative et sincère.

**Au théâtre Les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine).**

> **Samedi 17 juin, à 20 h 30.**

> **Réservations :**  
**06 73 37 90 58 /**  
**01 69 92 68 70.**

> **Tarifs : 10 € ; 15 € ; 20 €.**

## / À SAVOIR /

### SORTIES FAMILIALES DE L'ÉTÉ : INSCRIPTIONS LE 21 JUIN

En collaboration avec la CAF de l'Essonne, la Ville d'Étampes a programmé 5 sorties familiales pour cet été. Tous les goûts sont permis entre le Château Vaux-le-Vicomte (8 juillet), la Ménagerie du jardin des plantes et promenade en bateaux mouches (22 juillet), le zoo refuge La Tanière (5 août), le Parc Floral d'Orléans (12 août) et la Base de loisirs de l'Île Charlemagne (26 août).

Pour chacune de ces visites, une seule et même date pour s'inscrire : **mercredi 21 juin, de 16 h à 19 h, à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des Religieuses, tél. : 01 60 81 60 56)**. Documents à fournir : copie des pièces d'identité et livret de famille, copie de l'attestation de responsabilité nominative). Tarifs : 10 € pour les +18 ans, 5 € pour les 3-17 ans, gratuit pour les -3 ans.

### FERMETURE TEMPORAIRE DE LA POSTE



LA POSTE

En raison de travaux, le bureau de Poste situé 9, place de l'Hôtel-de-Ville sera fermé à partir du **8 juin à 18 h et rouvrira le 4 juillet à 9 h**. Pour connaître les modalités de continuité du service, rendez-vous sur le site Internet de la Ville d'Étampes, rubrique « Actualités ».

### AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté du Maire en date du 17 mai 2023, le Maire a prescrit l'enquête publique relative à la déclaration de projet emportant mise en compatibilité du Plan Local d'Urbanisme. Il s'agit d'un projet d'intérêt général portant sur la création d'un hôpital de jour de 80 places et un hôpital de 100 places sur le site du Centre Hospitalier Sud-Essonne d'Étampes, destinés « à des soins médicaux et de réadaptation, tournés vers la rééducation fonctionnelle de l'appareil locomoteur, des troubles neurologiques, et secondairement polyvalente et

gériatriques. Celle-ci se déroulera du 12 juin, à partir de 9 h, au 12 juillet jusqu'à 17 h, à la Maison des Services Publics Municipaux (12, Carrefour des Religieuses du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h). Le commissaire enquêteur assurera des permanences le 12 juin de 9 h à 12 h, le 20 juin de 14 h à 17 h, le 1er juillet de 8 h 30 à 12 h et le 12 juillet de 14 h à 17 h. Durant toute cette période, le dossier est consultable sur Internet.

**Plus d'informations etampes.fr > Services Municipaux > Urbanisme et au service Urbanisme à la Maison des Services Publics Municipaux.**

### LA CITADINE DÉJÀ 18 ANS ET DES MILLIERS D'USAGERS POUR LE SERVICE DE TRANSPORT GRATUIT

En 2005, le Maire d'Étampes Franck Marlin et son adjoint Gilbert Dallérac imaginent un nouveau dispositif municipal : La Citadine, un service de transport gratuit sur réservation pour les Aînés et/ou les personnes en situation de handicap. 18 ans plus tard, le dispositif a grandement évolué et prouve chaque jour un peu plus son utilité. En 2022, ce sont ainsi 646 utilisateurs qui ont sollicité La Citadine pour 14 139 transports réservés. Afin de répondre aux demandes de plus en plus conséquentes, la 1<sup>re</sup> voiture a en effet vu l'arrivée d'un 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et même d'un 5<sup>e</sup> véhicule, notamment un adapté au Transport pour les Personnes à Mobilité Réduite (TPMR). Il y a quelques semaines, la Ville a d'ailleurs fait l'acquisition d'une nouvelle voiture pour remplacer un ancien modèle.

**Pour rappel : afin de bénéficier de ce service, chaque personne respectant les conditions d'accès doit prendre contact avec le Service des Personnes Retraitées au 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 55 72. Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h.**

### HOROSCOPE



**BÉLIER** 21 mars - 20 avril

Les relations de couple seront favorisées. Ce sera le moment d'en profiter au maximum.



**TAUREAU** 21 avril - 20 mai

Vous pourriez vous voir offrir de l'avancement grâce à vos résultats fort concluants.



**GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin

Vous vous sentirez capable de réaliser de grandes choses.



**CANCER** 22 juin - 22 juillet

Vous verrez la vie en rose, et vous serez d'humeur à tomber amoureux(se).



**LION** 23 juillet - 23 août

Vous afficherez une assurance toute neuve dans votre métier.



**VIERGE** 24 août - 22 septembre

Si vous avez des projets immobiliers ou autres, commencez par établir un budget.



**BALANCE** 23 septembre - 22 octobre

Vous bénéficiez toujours d'une bonne endurance mais vous devez éviter les excès.



**SCORPION** 23 octobre - 21 novembre

Ne soyez pas trop contrarié si les choses ne se passent pas exactement comme prévu.



**SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre

Le climat serait plus harmonieux si vous acceptiez de faire des concessions.



**CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier

Au travail, c'est le moment d'avoir une discussion avec vos supérieurs.



**VERSEAU** 20 janvier - 19 février

La sérénité fait son retour dans votre vie affective.



**POISSONS** 20 février - 20 mars

Restez raisonnable si vous tenez à faire quelques économies.

### MÉTÉO DU WEEK-END

**Samedi 10 juin**



**S<sup>t</sup> Landry**

Matin : 16°

Après-midi : 26°

**Dimanche 11 juin**



**S<sup>t</sup> Barnabé**

Matin : 16°

Après-midi : 26°



Retrouvez toute l'actualité de la Ville sur les réseaux sociaux et le site Internet [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)



Retrouvez *Etampes info*, l'agenda culturel et sportif chaque vendredi sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site).



Retrouvez-nous sur le site  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



Bimensuel municipal  
de la Ville d'Étampes

N° ISSN 2800-2369

Tél. : 01 60 81 60 50  
Courriel :  
[communication@mairie-etampes.fr](mailto:communication@mairie-etampes.fr)

**Directeur de la publication :**  
La Direction Générale

**Rédacteur en chef :**  
Benjamin Paschal

**Rédaction-photos :**  
Christine Fougereux-Léger  
Charlotte Labranche

**Maquettiste :**  
Murielle Kusy-Broudieu

**Secrétariat :**  
Tiphany Vergne

**Impression :**  
Imprimerie municipale

### COMMÉMORATIONS

• **Samedi 10 juin**  
**Cérémonie**  
commémorative  
en mémoire des  
victimes du  
bombardement d'Étampes  
du 10 juin 1944.



9 h : rassemblement au square du 10-juin-1944.  
9 h 25 : dépôt de gerbe au cimetière Saint-Pierre.  
9 h 50 : dépôt de gerbes à la stèle du Lieutenant Cory-H-Grant – Fernand-Minier, rue Henry-Farman.  
10 h 05 : dépôt de gerbes au monument Dallier.  
10 h 30 : dépôt de gerbes à la stèle du square du 10-juin-1944.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbes.

• **Dimanche 18 juin**  
À 9 h, cérémonie  
commémorative de l'Appel  
du 18 juin 1940, devant la  
stèle du Général-de-Gaulle  
au Centre-Hospitalier du  
Sud-Essonne.

### SAMEDIS DE L'HISTOIRE

• **Samedi 10 juin**  
À 17 h 30, à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des Religieuses), la conférence portera sur « John F. Kennedy (1917-1963), entre mythe et mystification - 1<sup>re</sup> partie ».



### PORTES OUVERTES & VIDE-GRENIERS

• **Samedi 17 juin**  
De 8 h à 18 h, la Maison de retraite du Domaine de la Chalouette à Morigny-Champigny organise une journée portes ouvertes et un vide-greniers.  
**Contact : 01 69 92 50 00.**

### CONCERT « LES SAISONS » DE JOSEPH HAYDN



• **Dimanche 18 juin**  
À 17 h, en l'église Saint-Basile, sous la direction de Benjamin Woh avec l'Ensemble Choral de Portes de l'Essonne, ainsi que du Jeune Chœur et des Solistes du Conservatoire des Deux Vallées, et d'un Ensemble Instrumental, le Chœur du Pays d'Étampes vous présente « Les Saisons » de Joseph HAYDN.  
Participation libre.

### SCÈNE OUVERTE

• **Dimanche 18 juin**  
À 19 h, au théâtre Les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine).  
**Réservations et inscriptions : 06 73 37 90 58 ou 01 69 92 68 70.**

### 7<sup>E</sup> FOIRE AUX DISQUES

• **Dimanche 18 juin**  
Les amateurs de disques en tous genres seront au paradis au 134, rue Saint-Jacques où des milliers de vinyles seront en vente.  
**Renseignements : 06 62 18 19 58.**



• **Mercredi 21 juin**  
De 14 h 30 à 19 h, la salle des fêtes Jean-Lurçat (avenue de Bonnevaux) accueillera une collecte de sang.  
**Inscriptions : mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr**

### DÉCOUVERTE DES MOULINS...

Dans le cadre des Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins, l'Association de Sauvegarde des Moulins de l'Essonne (ASME 91) propose de (re)découvrir ces monuments emblématiques du territoire à travers 2 actions.

> un parcours guidé le long de la rivière d'Étampes, **vendredi 23 juin** avec le monde scolaire et **samedi 24 juin** tout public, en partenariat avec l'Association Étampes Histoire. Rendez-vous devant le moulin du Port à 14 h 30.

> une visite du site de l'ancien moulin de la Bête à Ollainville **dimanche 25 juin**. Rendez-vous 2, rue de Trévoix, à Ollainville, à 15 h et 16 h.  
**Renseignement et inscription : asme91@laposte.net**

### ... ET DES COUCOUS D'ÉTAMPES

• **Samedi 24 juin**  
De 9 h à 17 h, prenez votre envol pour la journée portes-ouvertes du club d'aéromodélisme Les Coucoucs d'Étampes. Construction de modèles, formation au pilotage, simulateur seront notamment au programme dans les nouveaux locaux de l'Espace associatif Louis-Blériot (2, avenue des Meuniers) et au terrain de vol (Chemin de la Roche du Temple). **Contacts : 06 84 35 57 07 / 06 51 86 62 11.**